

**Estado actual
del estudio
de las filigranas
en España.
Proyectos futuros.
Filigranas gallegas.**



Por José Luis Basanta Campos

Numeración Decimal:
676.014.01

**Ref.: FILIGRANAS
GALICIA
ESPAÑA
HISTORIA DEL PAPEL**

RESUMEN.—Se hace un resumen de los estudios que varios investigadores han realizado acerca del papel y sus molinos en Galicia, y se explica el programa, actualmente en marcha, para el estudio de las filigranas en documentos de los Archivos gallegos hasta 1600. Están en marcha estas investigaciones en quince Archivos. Se incluye Bibliografía del papel gallego, una propuesta de normalización de la filigrana “mano”, la traducción del índice tipológico de Briquet y un mapa con la situación de los molinos papeleros de Galicia, siglos XVIII y XIX.

RESUMÉ.—On fait un résumé des études que plusieurs investigateurs ont fait sur le papier et ses moulins à Galicia, et on explique les programme, aujourd’hui mis en action, pour l’étude des filigranes dans les documents des Archives galiciens jusqu’à 1.600. Cettes recherches sont en marche dans quinze Archives. On inclut la Bibliographie du papier galicien, une proposition de normalisation de la filigrane “main” (“mano”), la traduction de l’index typologique de Briquet et une carte avec la situation des moulins papetières de Galicia, siècles XVIII et XIX.

SUMMARY.—A summary of some studies by different researchers on the paper and its mills in Galicia is made. Also the present programme to study the rubber marks in documents of Galician Archives until 1600 is made. These researchs are in fifteen Archives. A bibliography on the galician paper, as well as a proposal for standardization of the “hand-made” rubber mark, the translation of the Briquet’s index and a map with the location of paper mills in Galicia (XVIII and XIX centuries) are included.

ZUSAMMENFASSUNG.—Es wird eine Zusammenfassung der Studien mehrerer Forscher bzgl. Papier und Papiermühlen in Galicien ausgearbeitet und das derzeit laufende Programm zum Studium von Wasserzeichen in sich in den galicischen Archiven befindlichen Dokumenten bis 1600 erklärt. Die Arbeit enthält ausserdem

die Bibliografie des galicischen Papiers, einen Vorschlag zur Standardisierung des Wasserzeichens "Hand", die Übersetzung des Typologieindex von Briquet und eine Landkarte, in der die Papiermühlen von Galicien -18. und 19. Jh- eingezeichnet sind.

El primer trabajo serio acerca de los molinos papeleros de Galicia y las marcas de agua de sus papeles, ha sido el que en 1965 publicó Gonzalo Gayoso Carreira bajo el título "Galicia y el papel, del siglo XI al de la Ilustración", continuado en el mismo año por "La fabricación de papel en Galicia del siglo XVIII a nuestros días" y posteriormente algunos trabajos más, que reseñaremos en la Bibliografía.

La lectura de estos artículos, publicados en *Investigación y Técnica del Papel*, nos animan a terciar en esta parcela de la investigación histórico-técnica de Galicia, de la que teníamos algún conocimiento a causa de nuestro trabajo en fábricas de celulosa; así en 1966, 1967 y 1968 publicamos tres artículos acerca del tema (el primero de los cuales fue comentado por otro investigador del tema, Oriol Valls).

En este punto y fecha, queda paralizado prácticamente el estudio de papeles y filigranas en Galicia; es ahora cuando aparece la energía aglutinante de Carmen Hidalgo, se logra reunir bajo una misma idea, o proyecto, a todos los aficionados a las filigranas dispersos por España. Así nace el proyecto: "*Filigranas papeleras españolas: Creación de una base de datos al servicio de los archivos, bibliotecas, museos y centros de documentación*".

Como miembro de este equipo y para colaborar, en principio, con esta base de datos, enviamos copia de todas las marcas que hasta el momento

habíamos encontrado en papeles relacionados con Galicia. Teniendo en cuenta que esta reunión de datos se ha realizado de forma poco metódica, pues las fuentes han sido dispersas y con variada cronología.

Pensamos que para una sola persona resultaría difícil y lento el realizar un estudio, aunque no total, de los fondos de los distintos archivos de Galicia. Puestos en contacto con D. José Filgueira Valverde (hoy el máximo erudito de Galicia), Presidente del “Consello da Cultura Galega”, y convencido del gran interés que puede tener este estudio, promueve una aportación económica, que nos permite situar un colaborador durante dos meses en quince archivos gallegos, civiles y eclesiásticos, y realizar una recogida de filigranas, con los siguientes criterios y utilidades:

1. En esta primera fase se anotarán marcas de papeles fechados hasta 1600, siguiendo el criterio de Briquet. En estos archivos son rarísimos los documentos (en papel) del XIV, relativamente abundantes los del XV y abundantes los del XVI.

2. Como es normal, debajo de cada dibujo de la filigrana figurará un número de orden y la fecha del documento; el número de orden remite a una relación de los documentos donde figura la fecha, tamaño del papel en centímetros, lugar de procedencia, idea del texto, estimación de su grosor (fino, normal, grueso), filiación completa: número de legajo, documento, etc...

3. En principio se pensó reunir todas las marcas de todos los archivos, eliminar las repetidas, ordenar tipológicamente, y así editar el trabajo; finalmente tomamos la decisión de presentar, dentro de la obra que se edite, de forma independiente, a modo de capítulos, las filigranas de cada archivo.

4. Esta forma de presentar el estudio puede tener ventajas, como que el estudioso de un archivo en particular, puede adquirir el capítulo de su interés. La ejecución del trabajo puede ser más rápida, ya que cada colaborador solamente tiene que ordenar las marcas y documentos por él estudiados. Puede informar en un golpe de vista, clara y rápidamente, qué tipos de papel se utilizaban en las distintas zonas de Galicia, según la distribución de archivos.

5. Se tratará de reflejar, en cada filigrana, no solamente la fecha más antigua, también la del documento más moderno, siempre que esta diferencia de fechas sea apreciable, superior a cinco años.

6. Este desglose de los documentos de Galicia, en zonas representadas por los distintos archivos, puede ser una ventaja al intentar datar un documento sin fecha, orientándonos por las filigranas encontradas en los papeles de su zona de procedencia conservados en el archivo correspondiente.

7. En la edición del trabajo figurará para cada archivo, un prólogo escrito por el Director del mismo, dando noticia de la historia y contenido del archivo y qué parte del mismo se ha estudiado, en lo que a filigranas se

refiere. Al contrario de lo que se publica normalmente, irá a continuación del prólogo la parte de filigranas, y al final la relación de documentos; ya que pensamos que el investigador que utilice la publicación empezará siempre entrando por las filigranas.

8. Los archivos estudiados son los siguientes:

A CORUÑA	ARCHIVO DEL REINO DE GALICIA
SANTIAGO	ARCHIVO DE LA UNIVERSIDAD
	ARCHIVO HISTÓRICO DIOCESANO
	ARCHIVO CATEDRALICIO
LUGO	ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL
	ARCHIVO DEL MUSEO PROVINCIAL
	ARCHIVO HISTÓRICO DIOCESANO
	ARCHIVO CATEDRALICIO
MONDOÑEDO	ARCHIVO CATEDRALICIO
OURENSE	ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL
	ARCHIVO HISTÓRICO DIOCESANO
	ARCHIVO CATEDRALICIO
PONTEVEDRA	ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL
	ARCHIVO DEL MUSEO PROVINCIAL
TUI	ARCHIVO HISTÓRICO DIOCESANO Y CATEDRALICIO

Éste es el estado actual del proyecto, a fecha de hoy, fines del mes de marzo de 1995, esperamos que en el momento de la mesa redonda, junio, ya se encuentre completamente terminado.

CONSULTAS A LA “MESA REDONDA” Y CONGRESISTAS

De las muchas dudas, consultas y problemas que han de surgir en esta reunión presentamos solamente dos:

1. Sería de interés el intentar normalizar la representación de las filigranas de la mano; pues en las que no presentan letras, las líneas de la palma, u otras marcas que lo identifiquen, debía aclararse si la mano representada es la derecha, la izquierda, el dorso o la palma; esto en cuanto a representación, en relación con los símbolos que acompañan a la mano, de las muchas ordenaciones que se pueden proponer, presentamos una que puede servir de base de discusión.

2. Como ya se expuso, una de las aplicaciones que puede tener el estudio de las filigranas de los documentos en los dispersos archivos gallegos, es la datación de las que no tienen fecha; pero cabe preguntarse que ocurrirá cuando ataquemos el siglo XVII y lleguemos al año 1637, en el que se implanta la obligatoriedad de utilizar papel sellado en todo documento público. Si como suponemos todo ese papel procedía de Madrid, el estimar la fecha de adquisición y utilización de papel de provincias queda restringido al poco papel sin sellar que pueda aparecer en documentos de índole totalmente pri-

vado, cartas y cuentas particulares principalmente. Al reseñar las filigranas, en estos estudios, ¿convendría indicar que se ha obtenido de un papel sellado?. En este punto será interesante el comparar las distintas filigranas que aparecen en los papeles sellados de las diferentes zonas de España, para poder estimar qué fabricantes eran los de mayor suministro.

APÉNDICE I

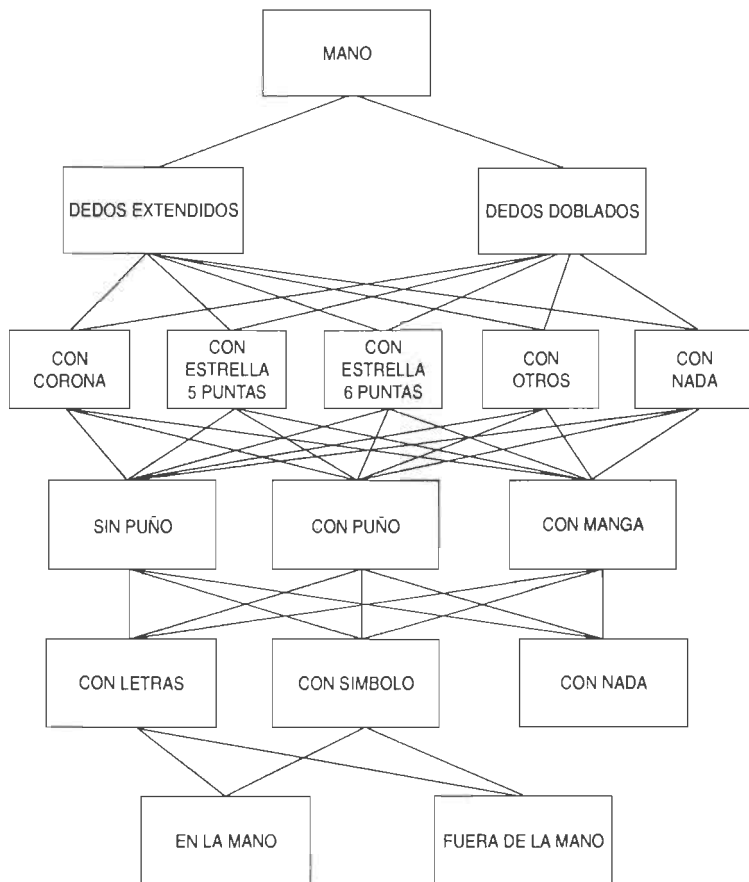
Bibliografía de molinos y filigranas de papel en Galicia

- 1963.-GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “Bibliografía gallega del papel”, en *Cuadernos de Estudios Gallegos*, tomo LIV.
- 1965.-GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “Galicia y el papel, del siglo XI al de la Ilustración”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 3.
- 1965.-GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “La fabricación del papel en Galicia del siglo XVIII a nuestros días”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 4.
- 1966.-BASANTA CAMPOS, José Luis.- “Algunas adiciones a la historia de la fabricación del papel en Galicia del siglo XVIII a nuestros días”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 7.
- 1966.-GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “Dos españoles, los gallegos Antonio y Miguel, introdujeron la fabricación del papel en Germania y Basilea”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 9.
- 1967.-BASANTA CAMPOS, José Luis.- “Filigranas en documentos gallegos. Archivo Histórico Provincial de Pontevedra”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 14.
- 1968.-ORIOL VALLS.- “A modo de apéndice del trabajo del Sr. Basanta ‘Filigranas en documentos gallegos’”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 16.
- 1968.-BASANTA CAMPOS, José Luis.- “Las marcas de agua en los incunables gallegos”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 18.
- 1969.-GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “La filigrana de la ‘mano’ en documentos de Galicia (España) de los siglos XV y XVII”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 22.
- 1970.-GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “Solicitud de datos aplazada desde el siglo XVIII”, en *El Museo de Pontevedra* (sobre los gallegos Antonio y Miguel).
- 1972.-GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “El P. Sarmiento y el papel”, en *Cuadernos de Estudios Gallegos*, Tomo XXVII.

- 1972.- GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “Notas sobre una pequeña colección de filigranas”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 34 (Del Archivo de la Catedral de Compostela).
- 1975.- GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “Notas complementarias a la Historia del papel en España”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 45 (Sobre Galicia).
- 1988.- GAYOSO CARREIRA, Gonzalo.- “Aportaciones del R.P. Martín Sarmiento, O.S.B. a la Historia del papel (Siglo XVIII)”, en *Investigación y Técnica del Papel*, nº 95.
- 1990.- BASANTA CAMPOS, José Luis.- “Antonio Odriozola y las marcas de agua”, en *El Museo de Pontevedra*, Tomo XLIV.

APÉNDICE 2

Ejemplo de la normalización de la filigrana “mano”.



APÉNDICE 3

Índice Tipológico de C. M. Briquet en "Les Filigranes"

Abad	Brazo
Águila	Broche
Aguja	Bruñidor
Ajedrezado	Bucle
Ala	Buey, Cabeza de
Alabarda	Bufón
Almena	Bulbo
Almendra	
Ancla	Caballo
Andrés, Cruz de San	Cabeza
Ánfora	Cabrío, macho
Ángel	Calabaza
Anilla	Calabaza
Anillo	Cáliz
Animal	Camello
Antonio, Cruz de San	Camisa
Árbol	Campana
Arco	Canario
Ardilla	Candelero
Ariete	Cangrejo
Armiño	Canoa
Arpía	Cántaro
Asno	Caña
Aspa	Capa
	Capucha
Báculo	Cara
Balanza	Caracol
Ballesta	Carbunclo
Banda	Carricoche
Bandera	Carro
Barco	Cartela
Barra	Casa
Barril	Cascabel
Basilisco	Casco
Bastón	Cepillo, de carpintero
Bellota	Cerdo
Bieldo	Cereza
Binóculos	Cesta
Bocina de caza	Cetro
Bola	Ciervo
Bolsa	Cifra
Bonete	Cigüeña
Borla	Cinzel
Bota	Cimera
Botella	Círculo

Cisne	Espiga
Clavo	Estandarte
Columna	Estanque
Cometa	Estrella
Compás	Estribo
Concha	
Copa	
Copón	Faja
Corazón	Fardo
Corbata	Fénix (ave)
Cordero	Flecha
Cornamenta	Flor
Cornamusa	Flor de Lis
Corneta	Florero
Corona	Fortuna
Cristo	Frasco
Crucifijo	Fruto
Cruz	Fuelle
Cuadrado	
Cuadrúpedo	Gafas
Cuatro (cifra)	Galera
Cubo	Gallina
Cuchilla	Gallo
Cuchillo	Gamo
Cuerno	Gancho
Cuerno (trompa) de caza	Garfio
Cuervo	Garra
Custodia	Gato
	Globo imperial
Chorrera	Granada
	Grifo
Damero	Golondrina
Dardo	Guadaña
Delfín	Guante
Diente	Guirnalda
Disciplina	
Divisa	
Dragón	Hacha
Dromedario	Herradura
	Herrero
Elefante	Hijo
Empalizada	Hipocampo
Escalera	Hoja
Escorpión	Hombre
Escuadra	Hoz
Escudo	
Esfera	Indeterminadas
Espada	Insecto
Espejo	Instrumento, de viento

Jabalí
 Jinete
 Justicia

 Ladrillo
 Lagarto
 Lámpara
 Langosta
 Lanza
 Lazo
 León
 Leopardo
 Letras
 Liebre
 Linterna
 Lubina
 Luna

 Llave

 Machete
 Mano
 Manopla
 Marca comercial
 Martillo
 Maza
 Mazo
 Melón
 Mesa
 Mirlo
 Mitra
 Molde (para ladrillos)
 Mono
 Monograma
 Montes
 Moro
 Mortero
 Muelle
 Mujer
 Muro

 Navío
 Nécora
 Níspero
 Nombre
 Nudo

 Obispo
 Ocho (cifra)

Ojo
 Oso

 Pájaro
 Pala
 Palmeta
 Palo
 Paloma
 Pámpano
 Pantera
 Papa
 Pastel
 Pavo real
 Pelícano
 Pellejo
 Pera
 Peregrino
 Perro
 Peso
 Pez
 Pichón
 Pie
 Pierna
 Pinza
 Piña
 Planta
 Plomada
 Pozo
 Puente
 Puercoespín
 Puerta
 Puñal

 Raíz
 Rastrillo
 Relicario
 Reloj de arena
 Rey
 Rombo
 Rosario
 Rueda

 Sable
 Salamandra
 Salero
 Salchichón
 Salvaje
 Santo
 Serafín

Serpiente
Sierra
Sirena
Sol
Soldado
Suela

Tampón
Tau (Cruz de S. Antonio)
Te
Tenaza
Tigre
Tijeras
Toisón
Tornillo
Toro
Torre

Trébol
Triángulo
Tridente
Trompeta
Tronco
Túnica

Unicornio
Uva

Velo
Violín
Virgen

Yugo
Yunque

Zorro

APÉNDICE 4

Situación de los molinos papeleros en Galicia.

